



# Практичний курс іноземної мови (англійської, німецької, французької). Частина I

## Робоча програма навчальної дисципліни (Силабус)

### Реквізити навчальної дисципліни

Рівень вищої освіти	<i>Перший (бакалаврський)</i>
Галузь знань	13 Механічна інженерія
Спеціальність	131 Прикладна механіка
Освітня програма	Автоматизовані та роботизовані механічні системи Динаміка і міцність машин Конструювання та дизайн машин Технології машинобудування Технології виробництва літальних апаратів
Статус дисципліни	Нормативна
Форма навчання	очна (денна)
Рік підготовки, семестр	I курс (I, II семестр)
Обсяг дисципліни	3 кредити (ECTS). Загальний обсяг дисципліни 90 год.: практичні заняття – 72 год., самостійна робота – 18 год.
Семестровий контроль/ контрольні заходи	МКР – I семестр, залік – II семестр
Розклад занять	1 заняття на тиждень згідно з розкладом <a href="http://rozklad.kpi.ua/">http://rozklad.kpi.ua/</a>
Мова викладання	англійська, німецька, французька
Інформація про керівника курсу / викладачів	Викладачі кафедр: КАМТС № 2 - <a href="http://kamts2.kpi.ua/">http://kamts2.kpi.ua/</a> ТППНМ - <a href="http://ktpnm.kpi.ua/">http://ktpnm.kpi.ua/</a> ТППФМ - <a href="http://ktpfm.kpi.ua/">http://ktpfm.kpi.ua/</a> Викладач КАМТС №2 Фещук Алла Михайлівна Електронна пошта: Feshchuk.Alla@kpi.ua Контактний телефон: 0679944590
Розміщення курсу	Курс розміщений на платформі Sikorsky

### Програма навчальної дисципліни

#### 1. Опис навчальної дисципліни, її мета, предмет вивчення та результати навчання

Навчальна дисципліна «Практичний курс іноземної мови» належить до циклу соціально-гуманітарної підготовки і складається з двох курсів: «Практичний курс іноземної мови. Частина I» та «Практичний курс іноземної мови. Частина II». Предмет навчальної дисципліни «Практичний курс іноземної мови» визначається як сукупність мовних та мовленнєвих знань, навичок та умінь,

необхідних для формування іншомовної комунікативної компетентності у соціально-побутовій та професійній сферах.

Студенти першого курсу вивчають дисципліну «Практичний курс іноземної мови», метою якої є здобуття знань, удосконалення навичок та розвиток умінь ефективно і адаптивно використовувати іноземну мову в різноманітних ситуаціях соціального, навчально-академічного спілкування відповідно до потреб міжкультурного спілкування.

#### **Загальні компетентності:**

ЗК8. Здатність спілкуватися іноземною мовою.

ЗК15. Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій, використовувати різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя.

#### **Результати навчання:**

РН16. Вільно спілкуватися з професійних питань усно і письмово державною та іноземною мовою, включаючи знання спеціальної термінології та навички міжособистісного спілкування.

З метою підвищення рівня іншомовної компетентності під час опанування дисципліни відбувається перспективний перехід на рівень B1+, дескриптори якого передбачають просунутий рівень мовних навичок та вмінь, а саме:

- говоріння: підтримувати інтеракцію та висловлюватись у цілому ряді контекстів, наприклад: слідувати головним, пунктам широкої дискусії; висловлювати або формулювати власні погляди та думки у неформальній дискусії; підтримувати розмову або дискусію, навіть при наявності пауз для граматичного і лексичного планування та виправлення; без підготовки вступати у розмови на знайомі теми; висловлювати невдоволення; виявляти ініціативність в інтерв'ю/консультації; узагальнювати і виражати власну думку про коротке оповідання, статтю, розмову, дискусію, інтерв'ю чи документ і відповідати на наступні запитання щодо деталей; проводити підготовлене інтерв'ю; описувати процес, даючи детальні інструкції; обмінюватись накопиченою фактичною інформацією про повсякденне звичайне життя та незвичайні події, що певним чином стосуються особистих та міжкультурних інтересів;

- аудіювання: розуміти фактичну інформацію визначаючи як загальний зміст повідомлення, навчально-академічних лекцій, інструкцій, тощо, так і конкретні деталі аудіоматеріалів на теми, що представляють особистий та міжкультурний інтерес;

- читання: розуміти основний зміст формального письмового спілкування та передавати цю інформацію іншим; отримувати інформацію з автентичного тексту великого обсягу або декілька текстів з метою знаходження потрібної інформації або з метою визначення тематики публікації; розуміти загальний зміст письмового повідомлення використовуючи метатекстові одиниці; вміти використовувати контекст з метою встановлення значення частини тексту або окремих лексичних одиниць;

- письма: писати послідовні зв'язні тексти на ряд знайомих тем у межах свого кола інтересів, узагальнюючи й оцінюючи інформацію та аргументи з певної кількості джерел; писати повідомлення або твір з розвинутою аргументацією, наводячи докази "за" і "проти" певної точки зору та пояснюючи переваги і недоліки різних варіантів; узагальнювати інформацію та аргументи з певної кількості джерел.

## **2. Пререквізити та постреквізити дисципліни (місце в структурно-логічній схемі навчання за відповідною освітньою програмою)**

Пререквізити: базовий рівень володіння іноземною мовою не нижче B1 за загальноєвропейською шкалою оцінювання, опанований в результаті проходження шкільної програми.

Постреквізити: продовження вивчення дисципліни «Практичний курс іноземної мови» з курсу «Практичний курс іноземної мови. Частина II» з метою оволодіння рівнем B1+.

## **3. Зміст навчальної дисципліни**

### **Назви розділів і тем**

#### **1 семестр**

1. Identity.
2. Introducing yourself.
3. Talking about important dates in your life.
4. Tales.
5. Talking about life stories.
6. Telling a narrative.
7. Future.
8. Inventions and innovations.
9. Discussing plans and arrangements.
10. Jobs.
11. Talking about past habits.
12. Describing a day in your life.
13. Solutions.
14. Talking about inventions over the last 100 years.

#### **2 семестр**

1. Emotion.
2. Talking about your emotions.
3. Talking about memorable moments.
4. Success.
5. Giving and clarifying opinions.
6. Communities.
7. Describing your neighborhood.
8. Staying safe in online communities.
9. History.
10. Famous people in history.
11. Talking about your own history.
12. World. Asking for and giving travel advice.

### **Мовний матеріал**

#### **Лексичний:**

1. Лексичні структури системи іноземної мови: семантика лексичних одиниць, синтаксична і лексична сполучуваність слів, правила словотвору.

2. Мовленнєвий етикет спілкування, моделі звертання, використання розмовних формул ввічливості, вибачення, погодження тощо.
3. Мовні особливості ділового листування: лексика, синтаксис, діловий етикет, культурологічний аспект .
4. Правила парафразу для анотування та реферування академічних текстів.

### **Граматичний:**

#### ***(англійська мова)***

1. Часові форми дієслова активного та пасивного станів.
2. Типи питальних речень (Question types: yes/no questions; information questions; subject questions; tag questions).
3. Модальні дієслова (Modals: obligation, permission).
4. Умовні речення.
5. Ступені порівняння прикметників та прислівників (Comparisons).
6. Артикль (Article).
7. Займенник (Modifiers: some, any, few, little, much, many).
8. Прийменники (Prepositions).

#### ***(німецька мова)***

1. Часові форми дієслова: Презенс, Претерітум, Перфект, Плюсквамперфект, Футурум активного стану (Präsens, Präteritum, Perfekt, Plusquamperfekt, Futurum Aktiv).
2. Займенник (Pronomen). Відмінювання займенників (Deklination des Pronomens).
3. Артикль (Artikel). Відмінювання артикля (Deklination der Artikel).
4. Порядок слів (Wortfolge).
5. Наказовий спосіб (Imperativ).
6. Модальні дієслова (Modalverben).
7. Інфінітивні конструкції (Infinitivkonstruktionen).
8. Іменник (Substantiv). Відмінювання іменників (Deklinationen der Substantive).
9. Прикметник (Adjektiv). Відмінювання прикметників (Deklinationen der Adjektive).
10. Прислівник (Adverb).
11. Словотворення (Wortbildung).
12. Прийменник (Präposition).
13. Підрядні речення (Nebensätze).
14. Презенс, Претерітум, Перфект, Плюсквамперфект, Футурум пасивного стану (Präsens, Präteritum, Perfekt, Plusquamperfekt, Futurum Passiv).
15. Результативний пасив (Zustandspassiv).
16. Поширене означення (Erweitertes Attribut).

#### ***(французька мова)***

1. Теперішній час (Présent indicatif).
2. Особові займенники (Pronoms personnels).
3. Артикли (Articles).
4. Прикметники (Adjectifs).
5. Найближчий майбутній час (Futur immédiat).
6. Займенникові дієслова (Verbes pronominaux).
7. Складний минулий час (Passé composé).
8. Відносні займенники (Pronoms relatifs).
9. Наказовий спосіб (Impératif).
10. Пасивна форма (Forme passive).
11. Безпосередній минулий час (Passé immédiat).

## 4. Навчальні матеріали та ресурси

### Англійська мова

Базові підручники:

1. Clare, A. & Wilson, J.J. (2015). *Speakout. Intermediate. Students' Book*. Second edition. Pearson Education Limited.
2. Clare, A. & Wilson, J.J. (2018). *Speakout. Intermediate Plus. Students' Book*. Second edition. Pearson Education Limited.
3. Hashemi, L., & Murphy, R. (2019). *English Grammar in Use. 4<sup>th</sup> ed. Supplementary Exercises*. Cambridge University Press, 148 p.

Допоміжна література:

1. *English for Academics*. (2014). [In collaboration with the British Council]. Cambridge University Press.
2. Murphy, R. (2015). *Essential Grammar in Use: A self-reference and practice book for intermediate students of English*. Third edition. United Kingdom: Cambridge University Press.
3. Murphy, R. (2019). *English grammar in use : a self-study reference and practice book for intermediate learners of English : with answers*. United Kingdom: Cambridge University Press.
4. Swan, M., & Walter, C. (2019). *Oxford English grammar course. basic with answers*. Oxford University Press.

Он-лайн ресурси:

<https://learnenglish.britishcouncil.org/en/english-emails>

<https://esol.britishcouncil.org>

<https://learnenglishteens.britishcouncil.org/>

<https://www.bbc.co.uk/learningenglish/>

### Німецька мова

1. Buscha, A. und Szita, S. (2018). *Spektrum A2+*. Integriertes Kurs- und Arbeitsbuch für Fremdsprache Deutsch. Schubert-Verlag Leipzig.
2. Buscha, A. und Szita, S. (2018). *Spektrum Deutsch B1+*. Integriertes Kurs- und Arbeitsbuch für Fremdsprache Deutsch. Schubert-Verlag Leipzig.
3. *Grammatik — ganz klar! Übungsgrammatik A1–B1*. (2018). Hueber Verlag.

Допоміжна література:

1. *Deutsch als Fremdsprache. Grammatik aktiv*. (2019). Cornelsen Verlag.
2. *DUDEN-Wörterbuch. Deutsch als Fremdsprache*. (2019). Deutsch für die Grund- und Mittelstufe.

### Французька мова

1. Miquel C. (2017). *Grammaire en dialogues, niveau débutant*. CLE International.
2. Хмель В.В. Підручник французької мови: Новий КРОК А1-А2 / *Manuel de français : le nouveau KROK A1-A2/*. – Київ: Університет економіки та права «КРОК», 2018. – 336 с.

Допоміжна література:

1. *Dictionnaire technique multilingue*. [Електронний ресурс] Режим доступу: <https://www.techniques-ingenieur.fr/lexique.html>
2. Grégoire M. (2013). *Grammaire progressive du français: niveau débutant*. CLE International.

## Навчальний контент

### 5. Методика опанування навчальної дисципліни (освітнього компонента)

Загальний методичний підхід до викладання навчальної дисципліни «Практичний курс іноземної мови» визначається як комунікативно-когнітивний, зорієнтований на діяльність, у центрі якої

знаходиться студент – суб'єкт навчання. Методика викладання іноземної мови поєднує засадничі положення комунікативної методики, спрямовані на формування іншомовної комунікативної компетентності, в якій спілкування є водночас як кінцевою метою вивчення мови, так і засобом її досягнення. Робота на практичних заняттях спрямована на здобуття знань, розвиток та вдосконалення навичок і умінь спілкуватися в іншомовному середовищі, ефективно опрацювання іншомовних джерел інформації, відбір необхідної інформації, розвиток навичок і умінь критичного аналізу, розвиток навичок і умінь іншомовної письмової комунікації. Тематика практичних занять відповідає поставленим освітнім цілям підготовки студентів з іноземної мови та детально розглядається у програмі навчальної дисципліни «Іноземна мова».

## **6. Самостійна робота студента**

Самостійна робота здобувача є основним засобом засвоєння навчального матеріалу у вільний від навчальних занять час і включає: опрацювання додаткового матеріалу, підготовку до практичних занять, виконання індивідуальних завдань тощо. Індивідуальні завдання є однією із форм організації самостійного навчання, яка має на меті поглиблення, узагальнення та закріплення знань, умінь та навичок, які студенти одержують в процесі формального навчання. Серед типових індивідуальних завдань: виконання завдань на платформі Sikorsky, конкурсні творчі роботи, інтерактивні постери та презентації, віртуальні подорожі, написання есе, виконання в індивідуальному порядку вправ різного рівня складності тощо.

## **Політика та контроль**

### **7. Політика навчальної дисципліни (освітнього компонента)**

Навчальна дисципліна «Практичний курс іноземної мови» носить практичний характер, тому успішне проходження курсу передбачає відвідування практичних занять за темами та виконання відповідних до них завдань, індивідуальних та групових робіт. Усі практичні заняття та заходи спрямовані на виконання студентом рейтингових вимог оцінювання.

Частина рейтингу студента формується за умови активної участі у практичних заняттях. Загальне оцінювання відбувається за схемою узгодженої рейтингової системи оцінювання. Очікувані результати навчання, контрольні заходи та терміни виконання оголошуються студентам на першому занятті. Заохочувальні бали (за участь у двох заходах максимально 10% (10 балів) від максимальної кількості можливих балів) надаються за участь у міжнародних освітніх / наукових проектах, творчих конкурсах, науково-практичних конференціях, олімпіадах.

#### **Академічна доброчесність**

Політика та принципи академічної доброчесності визначені у розділі 3 «Кодексу честі Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського». Детальніше: <https://kpi.ua/code>

#### **Норми етичної поведінки**

Норми етичної поведінки студентів і працівників визначені у розділі 2 Кодексу честі Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського». Детальніше: <https://kpi.ua/code>

### **8. Види контролю та рейтингова система оцінювання результатів навчання (PCO)**

На першому занятті студенти ознайомлюються із рейтинговою системою оцінювання (PCO) дисципліни, яка побудована на основі Положення про систему оцінювання результатів навчання [https://osvita.kpi.ua/sites/default/files/downloads/Pologennia\\_RSO\\_2022.pdf](https://osvita.kpi.ua/sites/default/files/downloads/Pologennia_RSO_2022.pdf) Зокрема, рейтинг студента з дисципліни складається з балів, які можна отримати за відповіді на практичних заняттях протягом двох семестрів і за виконання МКР у I семестрі та підсумкового тесту

у II семестрі. На першому занятті I та II семестрів проводиться вхідне та поточне тестування, оцінки за які не входять до рейтингу студентів.

В результаті, максимальний середній ваговий бал дорівнює:

**80 балів: 32 заняття = 2,5 бали**

**Практичне заняття оцінюється максимально 2,5 балів, з них:**

1. Виконання індивідуальних та групових завдань з навчально-методичного матеріалу, відповідно до тематики практичного заняття (2 бали):

- обговорення розмовної теми, участь у дискусії, усний виступ (аудіо/відео запис усного повідомлення) - 0.5 балів;
- виконання інтерактивних завдань - 0.5 балів;
- виконання комунікативно-ситуаційних завдань - 0.5 балів;
- робота на платформі Сікорський - 0.5 балів;

2. Окремо оцінюється якість (правильність та змістовність) виконання самостійної роботи – 0,5 бала:

- виконання інтерактивних завдань;
- виконання творчих письмових та усних завдань;
- виконання завдань із підручника.

**МКР = 10 балів**

**Підсумковий тест = 10 балів**

На практичному занятті оцінюється активність студентів та правильність його відповідей. Відповіді на практичних заняттях включають в себе: роботу з підручником та розкриття розмовних тем.

**Модульна контрольна робота (МКР)** проводиться з метою перевірки засвоєння студентами матеріалів дисципліни в кінці першого семестру. Модульна контрольна робота складається з 7 завдань у 15 варіантах. Метою є перевірка оволодіння студентами навичок аудіювання, читання, граматики, письма, говоріння. Робота складається з:

Аудіювання тексту загальнотехнічного (гуманітарного) спрямування (5 питань).

Максимальна кількість балів – 10 балів, кожне питання – 2 бали.

Розуміння прочитаного тексту загальнотехнічного (гуманітарного) спрямування (10 питань).

Максимальна кількість балів – 20 балів, кожне питання – 2 бали.

Розуміння прочитаного тексту з метою перевірки лексичних навичок студента (10 питань).

Максимальна кількість балів – 10 балів, кожне питання – 1 бал.

Грамматичного завдання (20 речень).

Максимальна кількість балів – 20 балів, кожне питання – 1 бал.

Перекладацької практики: переклад речень, які відповідають програмному матеріалу (10 речень).

Максимальна кількість балів – 10 балів, кожне питання – 1 бал.

Письмового завдання, метою якого є перевірка навичок письма, уміння писати англійською мовою, зв'язний та логічно завершений текст.

Максимальна кількість балів – 10 балів.

Говоріння: бесіда за запропонованими темами.

Максимальна кількість балів – 20 балів: за монологічне мовлення – 5 балів;  
за діалогічне мовлення – 15 балів.

Для спрощення розрахунку вводимо коефіцієнт 0,1.

Таким чином максимальна кількість балів за МКР = 100 балів x 0,1 = 10 балів.

Відмінно	9 – 10 б.
Добре	7 – 8 б.
Задовільно	6 – 5 б.

Достатньо	5 – 4 б.
Незадовільно	менше 4 б.

**Підсумкове тестування – ваговий бал – 10** складається з 7 завдань у 15 варіантах.

Метою є перевірка оволодіння студентами навичок аудіювання, читання, граматики, письма, говоріння. Робота складається з:

Аудіювання тексту загальнотехнічного (гуманітарного) спрямування (5 питань).

Максимальна кількість балів – 10 балів, кожне питання – 2 бали.

Розуміння прочитаного тексту загальнотехнічного (гуманітарного) спрямування (10 питань).

Максимальна кількість балів – 20 балів, кожне питання – 2 бали.

Розуміння прочитаного тексту з метою перевірки лексичних навичок студента (10 питань).

Максимальна кількість балів – 10 балів, кожне питання – 1 бал.

Граматичного завдання (20 речень).

Максимальна кількість балів – 20 балів, кожне питання – 1 бал.

Перекладацької практики: переклад речень, які відповідають програмному матеріалу (10 речень).

Максимальна кількість балів – 10 балів, кожне питання – 1 бал.

Письмового завдання, метою якого є перевірка навичок письма, уміння писати англійською мовою, зв'язний та логічно завершений текст.

Максимальна кількість балів – 10 балів.

Говоріння: бесіда за запропонованими темами.

Максимальна кількість балів – 20 балів: за монологічне мовлення -5 балів;

за діалогічне мовлення – 15 балів.

Для спрощення розрахунку вводимо коефіцієнт 0,1.

Таким чином максимальна кількість балів за підсумковий тест:

$$100 \text{ балів} \times 0,1 = 10 \text{ балів.}$$

Відмінно	9 –10 б.
Добре	7 – 8 б.
Задовільно	6 – 5 б.
Достатньо	5 – 4 б.
Незадовільно	менше 4 б.

Згідно з Положенням про поточний, календарний та семестровий контроль результатів навчання в КПІ ім. Ігоря Сікорського ([https://kpi.ua/document\\_control](https://kpi.ua/document_control)) календарний контроль - атестація - проводиться на 7-8 та 14-15 тижнях кожного семестру навчання і реалізується шляхом визначення рівня відповідності поточного рейтингу успішності студента за визначеними в PCO критеріям.

На передостанньому занятті весняного семестру проводиться підсумковий розрахунок рейтингової оцінки RD студентам, додаються заохочувальні бали (не більше 10 балів) за творчу роботу.

Студенти, які набрали необхідну кількість балів ( $RD \geq 60$ ), мають можливість:

- отримати залікову оцінку (залік) відповідно до набраного рейтингу. В такому разі до заліково-екзаменаційної відомості вносяться бали RD та відповідні оцінки;
- виконувати залікову контрольну роботу з метою підвищення оцінки.

**Зміст залікової контрольної роботи (максимальна кількість балів – 100) :**

Тестове завдання №1 (Listening Comprehention).

Максимальна кількість балів – 10, кожне питання – 2 бали.

Тестове завдання №2, №3 (Reading Comprehention).



Максимальна кількість балів – 20, кожне питання – 2 бали.

Тестове завдання №4 (English in Use: Vocabulary).

Максимальна кількість балів – 10, кожне питання – 1 бал.

Тестове завдання №5 (English in Use: Grammar) (20 речень).

Максимальна кількість балів – 20, кожне питання – 1 бал.

Тестове завдання №6, №7 (Translation Practice) (10 речень).

Максимальна кількість балів – 10, кожне питання – 1 бал.

Тестове завдання №8 (Writing).

Максимальна кількість балів – 10.

Тестове завдання №9 (Speaking).

Максимальна кількість балів – 20: за монологічне мовлення – 5 балів;

за діалогічне мовлення – 15 балів.

Якщо оцінка за контрольну роботу більше ніж за рейтингом, студент отримує оцінку за результатами залікової контрольної роботи.

Якщо оцінка за контрольну роботу менша ніж за рейтингом, застосовується жорстка PCO – попередній рейтинг студента скасовується і він отримує оцінку з урахуванням результатів залікової контрольної роботи.

Студенти, які набрали протягом двох семестрів рейтинг з кредитного модуля менше 60 балів (але не менше 30 балів), зобов'язані виконувати залікову контрольну роботу.

Студенти, які не виконали програму, до заліку не допускаються.

Переведення значення рейтингових оцінок з кредитного модуля для виставлення їх до екзаменаційної (залікової) відомості та залікової книжки здійснюється відповідно до таблиці:

Таблиця відповідності рейтингових балів оцінкам за університетською шкалою:

<i>Кількість балів</i>	<i>Оцінка</i>
100-95	Відмінно
94-85	Дуже добре
84-75	Добре
74-65	Задовільно
64-60	Достатньо
Менше 60	Незадовільно
Не виконані умови допуску	Не допущено

## **9. Додаткова інформація з дисципліни (освітнього компонента)**

Визнання результатів навчання, отриманих у неформальній/ інформальній освіті, зокрема міжнародного сертифікату з іноземної мови на рівні B2 та вище, регулюється відповідним чинним положенням: [https://document.kpi.ua/2020\\_7-177](https://document.kpi.ua/2020_7-177)

Для валідації результатів навчання за розпорядженням декана факультету створюється предметна комісія, до якої входять: завідувач кафедри; науково-педагогічний працівник, відповідальний за освітній компонент, що пропонується до зарахування; науково-педагогічний працівник кафедри технічного факультету/ інституту, як правило, куратор академічної групи здобувача або його науковий керівник. Предметна комісія розглядає подані документи, проводить аналіз їх відповідності силабусу (робочій програмі навчальної дисципліни/ освітнього компонента), проводить співбесіду із здобувачем (за потреби) та приймає одне з рішень:

